

	Página: 1 of 11
	Fecha de revisión: 07/31/2016
<b>FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD</b>	Fecha de impresión: 06/21/2017
Valvoline™ CVT Full Synthetic Continuously Variable Transmission Fluid	Número MSDS: 000000149117 Versión: 1.1
804751	

## 1. IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO Y DE LA COMPAÑÍA

Nombre del producto : Valvoline™ CVT Full Synthetic Continuously Variable Transmission Fluid

Código del producto : 804751

Compañía : Valvoline LLC  
3499 Blazer Parkway  
Lexington, KY 40509  
  
United States of America

E-mail de contacto : SDS@valvoline.com  
Teléfono : 1-800-TEAMVAL  
Telefax :

Teléfono de emergencia : 1-800-VALVOLINE

## 2. IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS

### Clasificación SGA

Sensibilización cutánea : Categoría 1  
Peligro de aspiración : Categoría 1

### Etiquetado SGA

Pictogramas de peligro :



Palabra de advertencia : Peligro

Indicaciones de peligro : H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.  
H317 Puede provocar una reacción alérgica en la piel.

Consejos de prudencia : **Prevención:**  
P261 Evitar respirar el polvo/ el humo/ el gas/ la niebla/ los vapores/ el aerosol.  
P272 Las prendas de trabajo contaminadas no podrán sacarse del lugar de trabajo.  
P280 Llevar guantes de protección.  
**Intervención:**  
P301 + P310 EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA o a un médico.

	Página: 2 of 11
	Fecha de revisión: 07/31/2016
<b>FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD</b>	Fecha de impresión: 06/21/2017
Valvoline™ CVT Full Synthetic Continuously Variable Transmission Fluid	Número MSDS: 000000149117 Versión: 1.1
804751	

P302 + P352 EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con abundante agua.

P331 NO provocar el vómito.

P333 + P313 En caso de irritación o erupción cutánea: Consultar a un médico.

P362 + P364 Quitar las prendas contaminadas y lavarlas antes de volver a usarlas.

**Almacenamiento:**

P405 Guardar bajo llave.

**Eliminación:**

P501 Eliminar el contenido/ el recipiente en una planta de eliminación de residuos autorizada.

### 3. COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

Sustancia / Mezcla : Mezcla

**Componentes peligrosos**

Nombre químico	No. CAS	Concentración
Acetamide, 2-hydroxy-, N,N-dicoco alkyl derivs.	866259-61-2	>=0.1 - <1 %
1,2-PROPANEDIOL, 3-AMINO, N,N,-DICOCO ALKYL DERIVS.		>=0.1 - <1 %

### 4. PRIMEROS AUXILIOS

Recomendaciones generales : Normalmente no es necesario recurrir a primeros auxilios. Si los síntomas persisten, solicite atención médica.

Medidas de primeros auxilios para las diferentes vías de exposición

En caso de contacto con los ojos : Enjuagar los ojos con agua durante 15 minutos por lo menos. Consultar un médico si aparece y persiste una irritación en los ojos.  
Retirar las lentillas.

En caso de contacto con la piel : Quítese inmediatamente la ropa y zapatos contaminados. Lávese inmediatamente con agua abundante.

Si es inhalado : Sacar al aire libre.  
Si los síntomas persisten consultar a un médico.  
En caso de dificultad respiratoria, aplicar oxígeno.

Si es tragado : No provocar vómitos sin consejo médico.  
Nunca debe administrarse nada por la boca a una persona inconsciente.

	Página: 3 of 11
	Fecha de revisión: 07/31/2016
<b>FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD</b>	Fecha de impresión: 06/21/2017
Valvoline™ CVT Full Synthetic Continuously Variable Transmission Fluid	Número MSDS: 000000149117 Versión: 1.1
804751	

Si es necesario consultar a un médico.

Principales síntomas y efectos, agudos y retardados (new) :

Los signos y síntomas de la exposición a este material, ya sea por inhalación, ingestión y/o absorción cutánea pueden incluir:  
 reacción alérgica cutánea (erupción cutánea retardada que puede continuarse con la formación de vesículas, descamación y otras afecciones cutáneas)  
 malestar estomacal o intestinal (náusea, vómitos, diarrea)  
 irritación (nariz, garganta, vías respiratorias)

Notas para el médico (new) : Sin peligros que requieran medidas especiales de primeros auxilios.

---

## 5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

- Medios de extinción apropiados : Polvo ABC  
 Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>)  
 Producto químico en polvo  
 Agua pulverizada
- Medios de extinción no apropiados : Halones
- Peligros específicos en la lucha contra incendios : No permita que las aguas de extinción entren en el alcantarillado o en los cursos de agua.
- Productos de combustión peligrosos : dióxido de carbono y monóxido de carbono  
 Hidrocarburos
- Métodos específicos de extinción : Mantener los contenedores y los alrededores fríos con agua pulverizada.  
 Impedir la contaminación de las aguas superficiales o subterráneas por el agua que ha servido a la extinción de incendios.  
 Los restos del incendio y el agua de extinción contaminada deben eliminarse según las normas locales en vigor.
- Equipo de protección especial para el personal de lucha contra incendios : En caso de fuego, protéjase con un equipo respiratorio autónomo.  
 Utilícese equipo de protección individual.

---

## 6. MEDIDAS EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

	Página: 4 of 11
	Fecha de revisión: 07/31/2016
<b>FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD</b>	Fecha de impresión: 06/21/2017
Valvoline™ CVT Full Synthetic Continuously Variable Transmission Fluid	Número MSDS: 000000149117 Versión: 1.1
804751	

- Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia : Deben excluirse de la zona de vertido del producto a aquellas personas que no lleven un equipo protector hasta que se haya completado la limpieza.
- Precauciones relativas al medio ambiente : Impedir nuevos escapes o derrames si puede hacerse sin riesgos.
- Métodos y material de contención y de limpieza : Recojer con un producto absorbente inerte (por ejemplo, arena, diatomita, fijador de ácidos, fijador universal, serrín). Los derramamientos grandes se deben recoger mecánicamente (remoción por bombeo) para su disposición. Guardar en contenedores apropiados y cerrados para su eliminación.
- Consejos adicionales : Cumplir todos los reglamentos federales, estatales y locales aplicables.

---

## 7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

### Manipulación

- Medidas de orden técnico : Disposiciones normales de protección preventivas de incendio.
- Consejos para una manipulación segura : No respirar vapores o niebla de pulverización. Equipo de protección individual, ver sección 8. Evitar sobrepasar los límites dados de exposición profesional (ver sección 8). No fumar, no comer ni beber durante el trabajo.
- Evitar el contacto : Agentes oxidantes fuertes

### Almacenamiento

- Condiciones para el almacenaje seguro : Almacenar en el envase original. Cerrar los recipientes herméticamente y mantenerlos en lugar seco, fresco y bien ventilado.
- Materias que deben evitarse : Agentes oxidantes fuertes
- Indicaciones para el almacenamiento conjunto : No hay restricciones especiales para el almacenamiento con otros productos.
- Otros datos : Estable bajo las condiciones de almacenamiento recomendadas.

---

## 8. CONTROLES DE EXPOSICIÓN/ PROTECCIÓN INDIVIDUAL

**Componentes con valores límite ambientales de exposición profesional.**

	Página: 5 of 11
	Fecha de revisión: 07/31/2016
<b>FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD</b>	Fecha de impresión: 06/21/2017
Valvoline™ CVT Full Synthetic Continuously Variable Transmission Fluid	Número MSDS: 000000149117 Versión: 1.1
804751	

No contiene sustancias con valores límites de exposición profesional.

#### EE.UU.. ACGIH valores umbral límite

Componentes	No. CAS	Valor (Forma de exposición)	Parámetros de control / Concentración permisible	Base

**Disposiciones de ingeniería** : Proporcione la ventilación mecánica suficiente (ventilación general y/o local) para mantener la exposición por debajo del nivel de sobreexposición (desde efectos adversos conocidos, sospechosos o aparentes).

#### Protección personal

- Protección respiratoria : Normalmente no requiere el uso de un equipo de protección individual respiratorio.
- Protección de los ojos : Gafas protectoras con cubiertas laterales
- Protección de las manos : Usar guantes de protección:
- Material : alcohol polivinílico
- Protección de la piel y del cuerpo : Llevar cuando sea apropiado:  
Zapatos de seguridad
- Medidas de higiene : Asegúrese de que las estaciones de lavado de ojos y las duchas de seguridad estén localizadas cerca del sitio de trabajo.

## 9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

- Aspecto : líquido
- Color : claro
- Olor : característico
- pH : no aplicable
- Punto de congelación : Sin datos disponibles
- Punto de ebullición : Sin datos disponibles
- Punto de inflamación : > 104.44 °C Punto de inflamación calculado
- Límites superior de explosividad : Sin datos disponibles
- Límites inferior de explosividad : Sin datos disponibles
- Presión de vapor : 1 hPa Presión de vapor calculada
- Densidad : 0.8436 gcm<sup>3</sup> (25 °C)

	Página: 6 of 11
	Fecha de revisión: 07/31/2016
<b>FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD</b>	Fecha de impresión: 06/21/2017
Valvoline™ CVT Full Synthetic Continuously Variable Transmission Fluid	Número MSDS: 000000149117 Versión: 1.1
804751	

Solubilidad(es)

- Solubilidad en agua : inmiscible
- Solubilidad en otros disolventes : Sin datos disponibles
- Coefficiente de reparto n-octanol/agua : Sin datos disponibles
- Temperatura de auto-inflamación : Sin datos disponibles
- Descomposición térmica : Sin datos disponibles

---

**10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD**

- Posibilidad de reacciones peligrosas : Sin peligros a mencionar especialmente.
- No se conocen polimerizaciones peligrosas.
- Condiciones que deben evitarse : calor excesivo
- Materiales incompatibles : Agentes oxidantes fuertes
- Productos de descomposición peligrosos : dióxido de carbono y monóxido de carbono  
Hidrocarburos

---

**11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA**

**Producto**

- Toxicidad oral aguda : Sin datos disponibles
- Toxicidad aguda por inhalación : Sin datos disponibles
- Toxicidad cutánea aguda : Sin datos disponibles
- Corrosión o irritación cutáneas : Sin datos disponibles
- Lesiones o irritación ocular graves : Sin datos disponibles
- Sensibilización respiratoria o cutánea : Sin datos disponibles

	Página: 7 of 11
	Fecha de revisión: 07/31/2016
<b>FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD</b>	Fecha de impresión: 06/21/2017
Valvoline™ CVT Full Synthetic Continuously Variable Transmission Fluid	Número MSDS: 000000149117 Versión: 1.1
804751	

Toxicidad por aspiración : La sustancia o mezcla se sabe que causa peligro de toxicidad por aspiración para el ser humano o ha de ser considerada como si causara riesgo de toxicidad por aspiración al ser humano.

**Componentes:**

**Acetamide, 2-hydroxy-, N,N-dicoco alkyl derivs.:**

Sensibilización respiratoria o cutánea : Clasificación: Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.  
Resultado: Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.

**1,2-PROPANEDIOL, 3-AMINO, N,N,-DICOCO ALKYL DERIVS.:**

Sensibilización respiratoria o cutánea : Clasificación: Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.

**12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA**

**Ecotoxicidad**

**Producto:**

Sin datos disponibles

**Componentes:**

**1,2-PROPANEDIOL, 3-AMINO, N,N,-DICOCO ALKYL DERIVS.:**

**Evaluación Ecotoxicológica**

Toxicidad acuática crónica : Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

**Persistencia y degradabilidad**

**Producto:**

Sin datos disponibles

**Componentes:**

**1,2-PROPANEDIOL, 3-AMINO, N,N,-DICOCO ALKYL DERIVS.:**

Biodegradabilidad : Resultado: No es fácilmente biodegradable.

**Potencial de bioacumulación**

**Producto:**

	Página: 8 of 11
	Fecha de revisión: 07/31/2016
<b>FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD</b>	Fecha de impresión: 06/21/2017
Valvoline™ CVT Full Synthetic Continuously Variable Transmission Fluid	Número MSDS: 000000149117 Versión: 1.1
804751	

Sin datos disponibles

**Componentes:**

Sin datos disponibles

**Movilidad en el suelo**

**Producto:**

Sin datos disponibles

**Componentes:**

Sin datos disponibles

**Otros efectos adversos**

**Producto:**

Potencial de agotamiento del ozono : Sin datos disponibles

**Componentes:**

Sin datos disponibles

**13. CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN**

**Métodos de eliminación.**

Residuos : Dispóngase de acuerdo a las Directivas Europeas sobre desechos y desechos peligrosos.

Eliminar, observando las normas locales en vigor.

Envases contaminados : Vaciar el contenido restante.

**CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN**

Eliminar, observando las normas locales en vigor.

**14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE**

**Regulaciones internacionales para el transporte**

**REGULACIÓN**

	Página: 9 of 11
	Fecha de revisión: 07/31/2016
<b>FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD</b>	Fecha de impresión: 06/21/2017
Valvoline™ CVT Full Synthetic Continuously Variable Transmission Fluid	Número MSDS: 000000149117 Versión: 1.1
804751	

NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN	NOMBRE DE ENVÍO APROPIADO	*CLASE DE PELIGROS	PELIGROS SUBSIDIARIOS	GRUPO DE EMBALAJE	CONTAMINANTE MARINO/CANTIDAD LIMITADA
--------------------------	---------------------------	--------------------	-----------------------	-------------------	---------------------------------------

#### CARGA - ASOCIACIÓN DE TRANSPORTE AÉREO INTERNACIONAL

Mercancía no peligrosa
------------------------

#### PASAJEROS - ASOCIACIÓN DE TRANSPORTE AÉREO INTERNACIONAL

Mercancía no peligrosa
------------------------

#### PRODUCTOS PELIGROSOS EN EL ÁMBITO MARÍTIMO INTERNACIONAL

Mercancía no peligrosa
------------------------

#### UN\_DG

Mercancía no peligrosa
------------------------

\*ORM = ORM-D, CBL = COMBUSTIBLE LIQUID

Contaminante marino	no
---------------------	----

Es posible que las descripciones de los productos peligrosos (si se indicaron anteriormente) no reflejen las excepciones que pueden aplicarse en la cantidad, la aplicación o aquellas que sean específicas a una región. Para consultar las descripciones específicas para el envío, remítase a los documentos de envío.

## 15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

### Otras regulaciones internacionales

#### Estatuto de notificación

EE.UU.. Ley de Control de Sustancias Tóxicas (TSCA)	: y (listado positivo)
Canadá. Ley Canadiense de Protección Ambiental (CEPA). Lista de Sustancias Domésticas (DSL).	: y (listado positivo)
Australia. Notificación y evaluación de Química Industrial	: y (listado positivo)
Japón. ENCS - Existentes y Nuevas Sustancias Químicas de la	: y (listado positivo)
Corea. Ley de lista de control de sustancias químicas tóxicas (TCCL)	: y (listado positivo)
Filipinas. Las sustancias tóxicas y la Ley de Control de Residuos Peligrosos y Nucleares	: y (listado positivo)
China. Inventario de Sustancias Químicas Existentes (IECSC)	: e (caso especial)

## 16. OTRA INFORMACIÓN

### Otros datos

	Página: 10 of 11
	Fecha de revisión: 07/31/2016
<b>FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD</b>	Fecha de impresión: 06/21/2017
Valvoline™ CVT Full Synthetic Continuously Variable Transmission Fluid	Número MSDS: 000000149117 Versión: 1.1
804751	

Información adicional : La información incluida en este documento se considera precisa, pero no se garantiza que se haya originado en la compañía. Se recomienda a los destinatarios confirmar de antemano que la información esté vigente, sea aplicable y corresponda a sus circunstancias. Esta Hoja de datos sobre seguridad del material (Material Safety Data Sheet, MSDS) ha sido preparada por el Departamento de Medioambiente, Salud y Seguridad de Valvoline.

Lista de abreviaturas y siglas que podría ser, pero no necesariamente son usados en esta ficha de datos de seguridad :

ACGIH: Conferencia Americana de Higienistas Industriales  
 BEI: índice de exposición biológica  
 CAS: Chemical Abstracts Service (división de la Sociedad Estadounidense de Química).  
 CMR: carcinógeno, mutágeno o tóxico para la reproducción  
 cExx: concentración efectiva de xx  
 FG: destinado al consumo humano  
 GHS: sistema mundialmente armonizado de clasificación y etiquetado de productos químicos.  
 Declaración H: indicación de peligro (H-statement)  
 IATA: Asociación de Transporte Aéreo Internacional.  
 IATA-DGR: Regulación de productos peligrosos de la "Asociación de Transporte Aéreo Internacional" (IATA).  
 OACI: Organización de Aviación Civil Internacional  
 OACI-TI (OACI): Instrucciones técnicas de la "Organización de Aviación Civil Internacional"  
 Clxx: concentración inhibitoria para xx de una sustancia  
 IMDG: Código Marítimo Internacional de Productos Peligrosos  
 ISO: Organización Internacional de Normalización  
 CLxx: concentración letal para el xx por ciento de la población de prueba  
 DLxx: dosis letal para el xx por ciento de la población de prueba.  
 logPow: coeficiente de partición octanol-agua  
 N.O.S.: no especificado de otro modo  
 OCDE: Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OECD)  
 LEO: límite de exposición ocupacional (OEL)  
 PBT: persistente, bioacumulativo y tóxico  
 PEC: concentración ambiental prevista  
 PEL: límites permitidos de exposición  
 PNEC: concentración prevista sin efecto  
 EPP: equipo de protección personal (PPE)  
 Declaración P: consejo de prudencia (P-statement)  
 STEL: límite de exposición a corto plazo  
 STOT: toxicidad específica en determinados órganos  
 TLV: valor umbral de exposición  
 TWA: promedio ponderado en el tiempo  
 vPvB: muy persistente y muy bioacumulativo  
 WEL: nivel de exposición en el lugar de trabajo

CERCLA: Integral de Respuesta, Compensación y Responsabilidad  
 DOT: Departamento de Transportes  
 FIFRA: Federal sobre Insecticidas, Fungicidas y Rodenticidas  
 HMIRC: Información de Materiales Peligrosos Comisión de Revisión  
 HMIS: Sistema de Identificación de Materiales Peligrosos  
 NFPA: National Fire Protection Association

	Página: 11 of 11
	Fecha de revisión: 07/31/2016
<b>FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD</b>	Fecha de impresión: 06/21/2017
Valvoline™ CVT Full Synthetic Continuously Variable Transmission Fluid	Número MSDS: 000000149117 Versión: 1.1
804751	

NIOSH: Instituto Nacional de Seguridad y Salud Ocupacional

OSHA: Administración de Seguridad y Salud Ocupacionales

PMRA: Salud Pest Canadá Organismo de Reglamentación

RTK: Derecho a Saber

SALUD: Lugar de trabajo del Sistema de Información de Materiales Peligrosos (WHMIS)